



HAWAI'I BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES (HBGN)

Wednesday November 8, 2017

10:00 a.m.

Leiopapa A Kamehameha Building
Office of Planning, 6th Floor Conference Room
235 S. Beretania Street
Honolulu, Hawai'i 96813

A G E N D A

1. Call to Order
2. Review of Meeting Minutes for October 11, 2017
3. Public Comments
4. Announcements
5. Decision making: draft of procedures for reviewing place names within National Park Service boundaries
6. Review selected place names on the island of Hawai'i (Bobby Camara)
7. Review place names on the island of Moloka'i
8. Adjourn

If you would like more information about this meeting or if you require special assistance or auxiliary aids or services to participate in the meeting (i.e., sign language interpreter, wheelchair accessibility, or parking designated for the disabled), please contact:

Arthur Buto
Email: arthur.j.buto@hawaii.gov
Phone: (808) 587-2894
Fax: (808) 587-2824

no less than ten calendar days prior to the meeting so that arrangements can be made.



MINUTES DRAFT
FOR THE MEETING OF THE
HAWAI'I BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES

DATE: October 11, 2017
TIME: 10:00 a.m.
PLACE: Leiopapa A Kamehameha Building
Office of Planning, 6th Floor Conference Room
235 S. Beretania Street
Honolulu, Hawai'i 96813

Mr. Mills is serving as Chair for today's meeting in the absence of Mr. Marzan.

Mr. Asuncion delegated his authority on the HBGN for today's meeting to Mr. Arthur Buto for the purposes of quorum and voting in his absence.

AGENDA ITEM 1: Call to Order

Mr. Mills called the meeting to order at 11:00 am.

The following were in attendance:

MEMBERS: Kamana'o Mills (Department of Hawaiian Home Lands)
Holly McEldowney (Department of Land and Natural Resources)
Noenoe Silva (University of Hawai'i)
Arthur Buto representing Leo Asuncion (Office of Planning)

ABSENT: Marques Marzan (Bishop Museum)
Kalani Akana (Office of Hawaiian Affairs)
Meyer Cummins (Land Survey Division)

ADVISORS: Melia Lane-Kamahele (National Park Service)

GUESTS: Cindy Orlando (National Park Service)
Kaleo (National Park Service)
Bobby Camara (member of the public)

AGENDA ITEM 2: Review of Meeting Minutes for September 13, 2017

Mr. Mills noted that both he and Ms. Silva were not present at the September 13 meeting.
No action taken on this agenda item.

AGENDA ITEM 3: Public Comments

None.

AGENDA ITEM 4: Announcements

Mr. Buto announced that Mr. Akana is out on extended leave from OHA. OHA is in the process of designating a replacement for Mr. Akana on the HBGN.

Mr. Mills provided an update on research into the Pu‘u ‘O‘o place name in Kūki‘o. He checked a story in “*Kona Legends*” about a rooster crowing on the pu‘u, but there was no link to this place or place name. The hill in the story is ‘Akahipu‘u. More research is needed; Ms. McEldowney suggested stories about the area from J.W.H. Isaac Kihe in the newspaper “*Ka Hoku o Hawai‘i*.”

AGENDA ITEM 5: Discuss procedures for reviewing place names within National Park Service boundaries.

[HBGN called Ms. Cindy Orlando, Superintendent at Hawai‘i Volcanoes National Park (HAVO), and Keola.]

Recommendation #1.

HBGN include the Superintendents for all National Parks in Hawai‘i in electronic and other distribution lists for meeting notifications, agenda, and meeting packets.

No comments.

Recommendation #2.

To the extent that they are known, the place names to be reviewed at a meeting that are within National Park Service (“NPS”) boundaries will be identified. Likewise, place names to be reviewed that are known to be within designated Wilderness areas within NPS boundaries will be identified.

No comments.

Recommendation #3.

Superintendents or their designees may provide oral testimony or written testimony or documentation for any place names that are likely to be reviewed at an HBGN meeting, or they may provide written comments and concerns within 30 days after the meeting has taken place.

Ms. Orlando noted that the proposed 30 day turnaround time will be difficult to meet. They need to organize a meeting of the kupuna for consultation. A suggested revision to a 60 day turnaround time is acceptable.

Recommendation #4.

HBGN will reference the concerns or documentation provided by NPS in the comments section for the appropriate place name. If provided after-the-fact, the HBGN will notify USGS by email of the NPS concerns or documentation for a

particular place name, and whether or not the HBGN plans to reconsidered its decision as a result.

No comments.

Keola provided some background about the consultation and decision making process for the kupuna group. In particular for Pu‘u ‘Ō‘ō, the kupuna at the time named the feature as two words; the current group wants to retain the two words to honor the kupuna who were involved in the naming. Also, the way that the names appear reflects the time period in which they were named (e.g., “Uwēkahuna” versus “Uēkahuna,” or one word versus two words).

Ms. Louis provided some background about the HBGN’s role to help standardize the spelling of Hawaiian place names for the State and for the US BGN.

Ms. Orlando outlined the corresponding place name process for the local national parks. They make their recommendations to the regional office, which after concurrence forwards them to the Washington office for approval.

Mr. Mills recommended finalizing the draft with the amendment noted above for decision making at the next meeting.

Ms. Louis suggested that the HBGN meet with the HAVO kupuna group in the future to discuss the work of the HBGN. Ms. McEldowney recommended sending a comprehensive list of all of the names in the GNIS that are located in the local national parks. If HBGN meets with NPS we can bring maps showing the names to allow for markup, coded to identify which are currently under review, which have already been decided, etc.

A discussion followed regarding spelling standardization with respect to place names on USGS maps. Ms. Silva noted that we rely on our reference works (e.g., “*Place Names of Hawaii*”) and the Ahahui guidelines; standardized spelling has evolved since the 1950’s to now. It helps users of the maps with pronunciations and to better understand the meanings behind the place names. It was also noted that the process of reviewing the place names in the GNIS allows retaining spelling variants in the database.

AGENDA ITEM 6: Review of selected place names on the island of Hawai‘i (Bobby Camara).

[HBGN called Mr. Bobby Camara, who submitted a list of names that he asked the Board to review. Most of these place names will appear on a map that Frank Trusdell is preparing for publication.]

Ms. Louis related the history of the source “Kumukahi” which is noted on some of the place names that the HBGN reviewed years ago. Ms. Louis was working with some people who were taking maps to kupuna. Puakea Nogelmeier went to visit the singer, Ku‘uipo Kumukahi’s father who was in hospital. Mr. Kumukahi was a native Hawaiian

speaker and grew up in the South Kona area. Mr. Nogelmeier took a map with him, so that Mr. Kumukahi could see it and see how the place names were written. Mr. Nogelmeier transcribed the names based on Mr. Kumukahi’s pronunciations, which Ms. Louis then transferred onto the HBGN spreadsheet, noting “Kumukahi” as the source.

The HBGN discussed the place name ‘Ālika Homesteads on Mr. Camara’s spreadsheet. The spreadsheet shows a “Status” of 5 (“Already Correct in GNIS”), but the “Corrected Name” column shows ‘Ālika Homesteads.

Ms. Silva noted that PNH says, “‘Ālikā ...now called ‘Ālika.” To complicate the issue, on the USGS map, the ahupua‘a name where the homestead is located is spelled “Alika” (it does not have an ‘okina or a kahakō). Furthermore, the source of the flow, ‘Ālika Cone is not in the Alika ahupua‘a at all, but in the Kahuku ahupua‘a in Hawai‘i Volcanoes National Park.

Fortunately, the GNIS consistently lists all of the features with the same spelling, ‘Ālika. Similarly the master HBGN spreadsheet lists all of the features with the same spelling, ‘Ālika, **except** ‘Ālika Homesteads. Ms. Louis thinks this is likely a typo. The HBGN spreadsheet will be revised to show the “Corrected Name” as ‘Ālika Homesteads, consistent with the other features, and the “Status” will remain 5.

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change

Stat	Feat ID	Feat Name	Feat Class	Corrected Name	Source	Notes	USGS Quad Name	MHZ Comment	AB Notes
5	358568	‘Ālika Homesteads	Civil	‘Ālika Homesteads	Kumukahi	PNH: ‘Ālikā (var); HBGN: associative	Papa	Checked; GNIS has ‘Ālika Homesteads	Pre-09/22/2011: HBGN: ‘Ālika Homesteads; associative; PNH: <i>‘Ālikā. Volcanic cone (7,843 feet), Mauna Loa qd., Hawai‘i, now called ‘Ālika. Probably lit., dig, thrust.</i>

AGENDA ITEM 7: Review of Selected Place Names on the Island of Moloka‘i.

The HBGN did not review these place names.

AGENDA ITEM 8: Adjourn

Mr. Mills adjourned the meeting at 11:55am.

The next meeting is scheduled for Wednesday, November 8, 2017, at 10:00 a.m., at the Office of Planning Conference Room.

Proposed Procedure to Include National Park Service Input and Feedback in HBGN's Place Name Review Process

Issue:

The Hawaii Volcanoes National Park ("Park") expressed concern that place names within the Park are being reviewed by the Hawai'i Board on Geographic Names ("HBGN") and changed without their input prior to decision making. The issue centered around the spelling of the Pu'u 'Ō'ō summit in the Park, which the HBGN corrected to Pu'u'ō'ō. HBGN made its decision based on anecdotal evidence about the naming of the summit and in compliance with the 'Ahahui 'Ōlelo Hawai'i guidelines, which call for concatenation.

Background:

The HBGN is responsible for designating the official names and spellings of geographic features in Hawai'i. In its deliberations, the HBGN may solicit and consider the advice and recommendations of the appropriate government officials and, as appropriate, other knowledgeable persons.

The HBGN consists of the following persons or their representatives: the chairperson of the Board of Land and Natural Resources, the chairperson of the Office of Hawaiian Affairs, the chairperson of the Department of Hawaiian Homelands, the director of the Office of Planning, the president of the University of Hawai'i, the State Land Surveyor, and the director of the Bernice P. Bishop Museum.

Project to correct spellings of Hawaiian place names:

In the late 1990's, the U.S. Geological Survey ("USGS") began updating the 1:24,000 quadrangle maps of Hawai'i. One of the features of the updated maps was the addition of diacritical marks to the Hawaiian names appearing on the maps. At the request of the U.S. Board on Geographic Names ("US BGN"), the HBGN, which is responsible for designating official names and spellings of geographic features in Hawai'i, began a multi-year project to review each of the over 10,000 names that appear on the quadrangle maps and/or in the U.S. Geographic Names Information System ("GNIS") and to add the 'okina and kahakō, or diacritical marks, as appropriate. Documents available on the HBGN website list the decisions that have been rendered so far by the HBGN.

Thus far, the HBGN has reviewed all of the names appearing on the USGS quadrangle maps, and is now reviewing additional names that appear in the GNIS. It should be noted that the HBGN has adopted a policy of adding diacritical marks only where there is solid evidence that there should be 'okina or kahakō. Therefore, there are many instances where no decision has been rendered and the HBGN has advised USGS to leave the name without any diacritical marks until further research can be conducted.

In making its decisions, the HBGN generally follows conventions developed by 'Ahahui 'Ōlelo Hawai'i in 1978. *"Place Names of Hawaii"* (Pukui, Elbert & Mookini) is considered the primary source for determining the appropriate use of 'okina or kahakō in individual place names. The HBGN has deviated from these sources when other experts, such as native Hawaiian speaking elders from a particular area, have provided alternative pronunciations. In 2014, the HBGN sought to further standardize and document decision making criteria by developing a publicly available style guide to be followed when

making decisions regarding use of ‘okina or kahakō in Hawaiian place names. The style guide was completed in January of 2015 and revised in February 2016. The *Guidelines for Hawaiian Geographic Names* can be downloaded from the HBGN website:
https://files.hawaii.gov/dbedt/op/gis/bgn/Guidelines_for_Hawaiian_Geographic_Names_v1.1.pdf

Most decisions fall into two categories:

- Spelling Corrections. Many of the changes that HBGN approves are spelling corrections to add ‘okina and kahakō or to otherwise conform to the ‘Ahahui ‘Ōlelo Hawai‘i guidelines or to the style guide developed by HBGN, “*Guidelines for Hawaiian Geographic Names*.” Several references are consulted by the Board in making these decisions, including “*Place Names of Hawaii*” (Pukui, Elbert & Mookini); community input may also be solicited when appropriate. Upon review and approval by USGS staff, spelling corrections can be quickly adopted and input into the GNIS. However, if USGS staff interprets the corrections to be name changes instead, then HBGN will be notified and will either reconsider its decision or reprocess the recommendation as a name change.
- Names changes or new place names. These discussions are usually more extensive and often require input from the affected communities, including government stakeholders. Requests for name changes and adding new place names to the GNIS are subject to review and decision making by the US BGN.

Currently, HBGN is in the process of reviewing place names on each island that were deferred earlier or have been submitted for its review.

Recommendations:

1. HBGN include the Superintendents for all National Parks in Hawai‘i in electronic and other distribution lists for meeting notifications, agenda, and meeting packets.
2. To the extent that they are known, the place names to be reviewed at a meeting that are within National Park Service (“NPS”) boundaries will be identified. Likewise, place names to be reviewed that are known to be within designated Wilderness areas within NPS boundaries will be identified.
3. Superintendents or their designees may provide oral testimony or written testimony or documentation for any place names that are likely to be reviewed at an HBGN meeting, or they may provide written comments and concerns within 60 days after the meeting has taken place.
4. HBGN will reference the concerns or documentation provided by NPS in the comments section for the appropriate place name. If provided after-the-fact, the HBGN will notify USGS by email of the NPS concerns or documentation for a particular place name, and whether or not the HBGN plans to reconsider its decisions as a result.

Hawai'i Board on Geographic Names
Selected Place Names - Island of Hawai'i

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected; 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change								
Status	Feat ID	Feature Name	Feature Class	Corrected Name	Source	Notes	MHZ Comment	AB Notes
3	1891043	Kamaoa Puueo	Civil	Kamā'oapu'ueo	Kumukahi	bc: s/b Kamā'oa Pu'u'eo	Checked; GNIS has Kamaoa Puueo	Pre-09/22/2011; original HBGN spreadsheet cites Kumukahi ; PNH: <i>Pu'u'eo</i> . <i>Pali, Kīlauea and Puna qds.</i> ; <i>elevated place in Hilo qd., where Kalani 'ōpu'u built the heiau of Kanoa (RC 108); land sections, Honomū and Ka Lae qds., Hawai'i. See Ka'eo, Pu'uka'eo. BOARD SHOULD REVIEW</i>
5	361247	Kiolak'a-Kea'ā Homesteads	Civil	Ki'olaka'a – Kea'ā Homesteads	PNH	PNH: each word listed separately	Checked; GNIS has Kiolak'a-Kea'ā Homesteads	Pre-09/22/2011; PNH: <i>Kiolaka'a</i> . <i>Land sections and homesteads, Honu'apo and Ka Lae qds., Hawai'i. Lit., throw roll. (There was a bowling course here. The hero Kamiki and his brother Maka'iole were having a wit-matching contest [ho'opapa]. Maka'iole threw a paua taro to his sister, because pa- in the taro name would reveal to her that she was needed to come and help him ho'opapa.) BOARD SHOULD REVIEW</i>
3	361293	Kipuka Kekake	Lava	Kipukakekake	PNH	bc: s/b Kīpukakēkake	Checked; GNIS has Kipuka Kekake	Pre-09/22/2011; unambiguous; per PNH ; BOARD SHOULD REVIEW
4	359586	Kaalaiki	Summit	Ka'alaiki NEED TO VERIFY/SHOULD IT BE Ka'alāiki?	Kumukahi	PNH: not listed	Checked; GNIS has Kaalaiki	Pre-09/22/2011; original HBGN spreadsheet cites Kumukahi ; (PNH: <i>Ka'alāiki</i> . <i>Land section., Honu'apo qd., Hawai'i. Lit., small lava rock.</i>)
4	359585	Ka'alāiki	Civil	Ka'alaiki NEED TO VERIFY/SHOULD IT BE Ka'alāiki?	Kumukahi	PNH: not listed	Checked; GNIS has Ka'alāiki	Pre-09/22/2011; original HBGN spreadsheet cites Kumukahi ; (PNH: <i>Ka'alāiki</i> . <i>Land section., Honu'apo qd., Hawai'i. Lit., small lava rock.</i>)
3	1905283	Ahole Heiau	Locale			PNH: Āhole, Maui		
3	358478	Ainako	Area	???		PNH: not listed; HBGN: 'Āinakō		
		Ainako						
		Awawa Kahao				BC: Awāwakahao (hao (<i>Rauwolfia</i>) gulch)		
3	358650	Awawa Kahao	Valley			PNH: not listed		
5	358651	Awāwaloa	Cape	Awāwaloa	Kumukahi	PNH: not listed		

Hawai'i Board on Geographic Names
Selected Place Names - Island of Hawai'i

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected; 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change								
Status	Feat ID	Feature Name	Feature Class	Corrected Name	Source	Notes	MHZ Comment	AB Notes
1	1905308	Country Garden Estates	Populated Place					
5	358990	Hāliipālala	Area	Hāli'ipālala	Kumukahi	Hāliipālala in GNIS		
4	365403	Heiau o Kalalea	Locale	Heiau O Kalale'a: BC: s/b lower case	Kumukahi	PNH: Kalalea (var)		
3	365315	Heiau o Molilele	Locale	s/b mōli : Laysan albatross, seen flying at Kalae		PNH: not listed		
3	1905365	Holua Slide	Locale	??? Hōlua Slide		PNH: Holua, Maui		
3	1905284	Āhole Holua	Locale			PNH: not listed; HBGN: Āholehōlua if it is the slide, Āholeholua if not the slide		
4	359586	Kaalaiki	Summit	Ka'alaiki ????	Kumukahi	PNH: not listed		
4	365444	Kaalaiki Airstrip	Airport	Ka'alaiki Landing Strip	Kumukahi	PNH: not listed		
3	359766	Kahilipali Kahaea	Civil			PNH: Kāhilipali listed, Kahaea not listed		
		KAHILIPALI KAHAEA						
5	359767	Kāhilipali Nui	Civil	Kāhilipali Nui	PNH	HBGN: associative		
		KĀHILIPALI NUI						
5	359768	Kāhilipali Point	Cape	Kāhilipali Point	PNH			
		Kāhilipali Point						
5	359885	Kā'iliki'i	Locale	Kā'iliki'i	Kumukahi			
5	1905394	Ka'iliki'i Beach (historical)	Beach	Ka'iliki'i Beach (historical)	PNH	HBGN: associative		
5	359969	Kākio	Area	Kākio	Kumukahi	PNH: not listed		
3	359972	Kakio Point	Cape	Kākio Point ????		PNH: not listed; AH3/UHP: Kākio		
		Kakio Point						
5	1853011	Kamā'oapu'ueo	Civil	Kamā'oapu'ueo	Kumukahi	BC: hyphen?		
3	360245	Kamakapaa	Summit			PNH: not listed		
		Kamaoa Puueo						
4	1891043	Kamaoa Puueo	Civil	Kamā'oapu'ueo	Kumukahi	BC: hyphen?		
4	1853340	Kamāo'a-Pu'u'eo Hawaiian Home Land	Civil	Kamāo'apu'u'eo Hawaiian Home Land	Kumukahi	BC: hyphen?		
		Kapoalaala						
3	360545	Kapoalaala	Summit			PNH: not listed		
3	360591	Kapukawaaiki	Cape			PNH: not listed		
		Kapukawaaiki						
3	360755	Kaupo Bay	Bay			PNH: Kaupō, Maui, O'ahu		
3	1905423	Kaupo Bay	Bay			PNH: Kaupō, Maui, O'ahu		
3	360760	Kaupuaa	Bay			PNH: not listed		
		Ke A Pele o Iki						

Hawai'i Board on Geographic Names
Selected Place Names - Island of Hawai'i

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected; 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change								
Status	Feat ID	Feature Name	Feature Class	Corrected Name	Source	Notes	MHZ Comment	AB Notes
3	360878	Ke A Pele o Iki	Lava			PNH: not listed		
3	365914	Keanahalululu	Unknown			PNH: not listed; UHP: Keanahalululu		
3	365786	Keanakaluapuaa	Unknown			PNH: not listed		
3	360987	Keanakaluapuaa	Bay			PNH: not listed		
5	365733	Keanakolu	Unknown	Keanakolu	PNH	HBGN: associative		
3	365915	Keanalele	Unknown			PNH: not listed		
3	365916	Keananulohaha Point (historical)	Summit			PNH: not listed		
4	365917	Keanapaakai	Unknown	Keanapa'akai	PNH	HBGN: associative		
3	365918	Keanapukalua	Unknown			PNH: not listed		
5	360879	Keāpōhina	Lava	Keāpōhina	PNH	BC: Ke'āpōhina		
		Keāpōhina						
		Keau						
5	365124	Ke'ekū Heiau	Locale	Ke'ekū Heiau	PNH			
3	361102	Keliuli Bay	Bay			PNH: not listed		
		Keliuli Bay						
5	361133	Keoneokahuku	Bay	Keoneokahuku	Kumukahi	PNH: not listed		
5	365932	Keōpuka	Unknown	Keōpuka	PNH			
		KIOLAK'A-KEA'Ā HOMESTEADS				BC: s/b Kiolaka'a-Kea'ā		
		KIOLAK'A-KEA'Ā Homesteads				BC: s/b Kiolaka'a-Kea'ā		
		KIOLAKA'A-KEA'Ā HOMESTEADS ADDITION						
5	361248	Kiolaka'a-Kea'ā Homesteads Addition	Civil	Kiolaka'a-Kea'ā Homesteads Addition	PNH	HBGN: associative; PNH: each word listed separately		
5	361247	Kiolak'a-Kea'ā Homesteads	Civil	Ki'olaka'a – Kea'ā Homesteads	PNH	PNH: each word listed separately		
3	1930522	Kīpuka 'Āinahou Nēnē Sanctuary	Park			PNH: not listed		
3	361283	Kipuka Kahuihonu	Area			PNH: not listed		
		Kipuka Kahuihonu						
3	361285	Kipuka Kalua o Kelii Waa	Lava			PNH: not listed		
3	361287	Kipuka Kamiloaina	Lava			PNH: not listed		
		Kipuka Kamiloaina						
3	361288	Kipuka Kanohina	Lava			PNH: not listed		
		Kipuka Kanohina						
3	361289	Kipuka Kapulehu	Lava			PNH: not listed		
		Kipuka Kapulehu						
4	361293	Kipuka Kekake	Lava	Kipukakekake	PNH	s/b Kīpukakēkake		
		Kipuka Kekake						
3	361295	Kipuka Kepunoi	Area			PNH: not listed		
		Kipuka Kepunoi						
3	361297	Kipuka Koheleha	Area			PNH: not listed		

Hawai'i Board on Geographic Names
Selected Place Names - Island of Hawai'i

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected; 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change								
Status	Feat ID	Feature Name	Feature Class	Corrected Name	Source	Notes	MHZ Comment	AB Notes
3	361301	Kipuka Maheo	Lava			PNH: not listed		
3	361303	Kipuka Mali	Lava			PNH: not listed		
3	361305	Kipuka Mamane	Lava			PNH: not listed		
3	361307	Kipuka Mana o Ka Lili	Lava			PNH: not listed		
3	365130	Kipuka Nahuaopala (historical)	Populated Place			PNH: not listed		
3	361316	Kipuka Pau	Lava			PNH: not listed		
		Kipuka Pau						
		Kipuka Peehi						
3	361317	Kipuka Peehi	Lava			PNH: not listed		
		Kipuka Pele o Iki						
3	361318	Kipuka Pele o Iki	Lava			PNH: not listed		
3	361321	Kipuka Pueo	Lava			PNH: not listed		
		Kipuka Pueo						
3	361322	Kipuka Puu Kou	Lava			PNH: not listed		
		Kipuka Puu Kou						
3	361323	Kipuka Waiahuli	Lava			PNH: not listed		
3	361534	Kukuihae	Area			PNH: not listed; HBGN: found on Ulukau as Kukuiha'a from BC:85		
		Kukuihae						
3	361646	Lae o Ahole	Cape			PNH: not listed		
3	361647	Lae o Humuhumu	Cape			PNH: not listed		
		Lae o Humuhumu						
3	361652	Lae o Kamimi	Cape			PNH: not listed		
		Lae o Kamimi						
3	361674	Lae Pohue	Cape			PNH: not listed		
		Lae Pohue						
3	361892	Lua Halapepe	Crater			PNH: not listed		
		Lua Halapepe						
3	361894	Lua Hokio	Crater			PNH: not listed		
3	361896	Lua Kalupenui	Crater			PNH: not listed		
		Lua Kalupenui						
3	361904	Lua Olai	Crater	BC: Luaōla'i		PNH: not listed		
		MĀKAKAKOPUMOA'ULA				BC: need hypens???		
5	362040	Mākakakopumoa'ula	Civil	Mākakakopumoa'ula	Kumukahi	PNH: not listed		
		Na Manua Haalou						
3	362505	Na Manua Haalou	Swamp			PNH: not listed		
3	362596	Naohulielua	Area			PNH: not listed		
2	2634483	Napohakuloloa	Cliff					
2	2634486	Napumaia (historical)	Populated Place					
3	362677	Niuou Point	Cape			PNH: not listed		

Hawai'i Board on Geographic Names
Selected Place Names - Island of Hawai'i

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected; 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change								
Status	Feat ID	Feature Name	Feature Class	Corrected Name	Source	Notes	MHZ Comment	AB Notes
		Niuou Point						
3	362746	Ohia Mill	Locale			PNH: not listed		
		Ohia Mill						
2	2634508	Ohiawai (historical)	Spring					
3	1853082	Okole Stream (historical)	Stream			PNH: not listed		
		Pu'u Iki						
		Pu'u Kī						
3	363505	Puhiopaheehee	Cape			PNH: not listed		
		Puhiopaheehee						
3	363550	Punahaha	Cape			PNH: not listed		
3	363685	Puu Haao	Summit			PNH: Hā'ao not listed as a pu'u; HBGN: Pu'uhaao		
3	363703	Puu Hilea	Summit			PNH: Hilea not listed as a pu'u; HBGN: combined, Pu'uhilea		
4	363704	Puu Hinahina Bay	Bay	Pu'uhinahina Bay	PNH			
3	363715	Puu Hoomaha	Summit			PNH: not listed; AH3: Pu'u Ho'omaha; HBGN: Boundary Commission Testimony (BCT)1406 Kukae'ula'ula was renamed Pu'u Ho'omaha, Kukae'ula'ula is in PNH, 1/17/13		
		Puu Hoomaha						
3	363796	Puu Kanikani	Summit			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'ukanikani		
		Puu Kanikani						
3	363917	Puu Lepo	Summit			PNH: not listed; UHP: Pu'ulepo		
		Puu Lepo						
4	363992	Puu Nahaha	Cape	Pu'unāhāhā	Kumukahi			
		Puu Nahaha		???				
3	364002	Puu Nanaia	Summit			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'unanaia		
		Puu Nanaia						
3	364016	Puu o Kaau	Summit			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'uokaau		
		Puu o Kaau						
3	363617	Puu o Kahuku	Summit			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'uokahuku		
		Puu o Kahuku						
3	363623	Puu o Kamaoa	Summit			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'ukamaoa		
		Puu o Kamaoa						

Hawai'i Board on Geographic Names
Selected Place Names - Island of Hawai'i

<i>Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected; 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change</i>								
Status	Feat ID	Feature Name	Feature Class	Corrected Name	Source	Notes	MHZ Comment	AB Notes
3	363639	Puu o Lokuana	Summit			PNH: not listed; UHP4: Pu'u o Lokuana; HBGN: Pu'uolokuana from RM 2176 Alexander MS:4, 1/17/13		
3	364022	Puu Ohau	Summit			PNH: not listed; UHP: Pu'uohau		
3	364025	Puu Ohohia	Summit			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'uohohia		
		Puu Ohohia						
3	364085	Puu Poo Pueo	Summit			PNH: Po'opueo not listed as a pu'u; HBGN: combined, Pu'upo'opueo		
3	364087	Puu Poopaa	Summit			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'upo'opaa		
3	364183	Puuo Point	Cape			PNH: not listed; HBGN: combined, Pu'uo		
		Puuo Point						
		S Mowai						
3	364223	S Mowai	Area			PNH: not listed		
1	365421	Turtle Bay Hilton Helipad	Airport			this Kahuku is on O'ahu		
3	364735	Wailohi	Area			PNH: not listed		
		Wailohi						
3	362389	Mokaoku				BC: s/b Makaoku		
3	360058	Kalanaokuaiki Pali	Cliff	Kulanaokuaiki		BC: should be Kulanaokuaiki; more research needed, 1-11-17;		

Author: jimk@usgs.gov at np--internet
Date: 11/29/1999 3:13 PM
TO: Bobby Camara at NP-HAVO
Subject: answers to some Hawaiian place name questions

ctasaka@dbedt.hawaii.gov

To: Marianne V Lukas, Sacramento, CA vlukas@igsmn002.wr.usgs.gov

Subject: Re[2]: Fwd: Re: I got a DRG

Vicki/Jim,

Hope this helps answer the questions raised.

Craig

1) some of the names have been clarified (e.g., Kalanaokuaiki should be Kulanaokuaiki).

Many places within the park that have names are not so identified on these maps. Currently, the Hawaii Board on Geographic Names is reviewing only existing names that appear on the quadrangle maps. I'm sure the Board would be willing to review names that are in the GNIS but not on the quads, but I don't know how these names are then added to the quads (I think some of it is cartographer's discretion, but Vicki may have a better answer for this part of the answer). As far as names that neither appear on the quads nor the GNIS, someone would have to go through the process of applying to the Board on Geographic Names to add such names to the GNIS database.

Did the naming folks check with Big Island National Park personnel?

Melia Lane-Kamahele with the Honolulu NPS Office has been our liaison with the National Park Service. I believe she has been in touch with the Big Island NPS on name issues.

2) we are curious about why certain names were run together, like Kipukakeanabihopa or Kanenuiohamo? Does that indicate some sort of standard that place names have to be one word? Other place names like Mauna Ulu are still two words.

A subcommittee of the Board was formed to attempt to establish naming convention standards. The following are excerpts from their meeting. To accommodate the use of diacriticals in this excerpt, it is in a Hawaiian font that probably won't come through on the e-mail.

All agreed to keep "Placenames" as the starting point of the work to be done.

After restating the task requested by the USGS (correcting the orthography of those names currently on USGS quads of Hawai'i), the sub-committee decided to clearly define the tasks at hand. The rest of the meeting focused on putting forth a "standard" by which Hawaiian place name orthographic corrections could be rationalized(?).

1. Should place names be compressed into one word?

The 1978 recommendations of the 'Ahaui 'Ölelo Hawai'i p3 #11,12 provide conflicting information on this issue.

All agree to compound words into one word with few exceptions, Mauna Loa, Mauna Kea. Others discussed include Kalae, Kalihi Uka, and Kōyolau Poko.

2. Should place names with proper names in the middle be separated and capitalized?

All agreed to adopt the 1978 recommendations of the 'Ahaui 'Ölelo Hawai'i p3 #8 with few exceptions taken on a case-by-case basis.

3. Should the generic geographic component of a place name describing a landform like pu'u or kipuka be capitalized and separated?

After being reminded about the USGS email from Vicki Lucas regarding USBGN position on Generic/Specific names the members decided to continue compounding names with few exceptions that have explanations. ??? (I'm not sure where this one stands as the meeting adjourned quickly at this point.)

Subject: Re: Fwd: Re: I got a DRG
Author: "Vicki Lukas" <vlukas@usgs.gov>
Date: 11/22/99 8:46 AM

Hi Craig,

Well here are the first questions about how the names were decided upon.
Could you give Jim K. and I some background with regard to his questions (attached)?

Thanks much,
vicki

Aloha vicki,
The problem with replying to my email should be fixed now. Fun with Lotus Notes, your future email program!

The problem with the islands being split into two UTM zones is for all products - DRGs, DOQQs, and DEMs. Actually the Maui 10m DEMs may have been in only one zone, but the Hawai'i island DEMs were definitely in two UTM zones.

I received the four new DRGs late yesterday. Looks pretty good, although we have several questions:

1) some of the names have been clarified (e.g., Kalanaokuaiki should be Kulanaokuaiki). Many places within the park that have names are not so identified on these maps. Did the naming folks check with Big Island National Park personnel?

2) we are curious about why certain names were run together, like Kipukakeanabihopa or Kanenuiohamo? Does that indicate some sort of standard that place names have to be one word? Other place names like Mauna Ulu are still two words. I realize that we shouldn't expect these to be perfect the first time around. What should be the procedure for us to communicate desired changes and/or errors to NMD?

Thanks again, this really feels like substantial progress!

jim

Hi Jim,

Hopefully you'll receive the data soon - let me know if not. In the meantime I have posted the Makaopuhi Crater DRG on anonymous FTP on pokey.wr.usgs.gov in the /pub/vlukas/makaopuhi_crater directory.

I will see what we can do about the projection issue. Was this a problem in the original set of CDs? I ask because I know in one of the datasets they didn't split the islands onto two zones - but I can't remember if it was DRGs, DEMs or what.

vicki

>>> <JKauahikaua@usgs.gov> 11/16 10:02 AM >>>

aloha Vicki,

I would be happy to post any others you want to see, but I haven't received any yet! I've been meaning to ask you about projections for DOQQs and DRGs.

As you know, the Big Island and Maui are in an unfortunate position spanning two UTM zones. The DOQQs and DRGs are precisely projected according to what UTM zone they fall in. BUT that means that 2 of the nearly 80 or 90 Big Island and 2 of the Maui quads are projected differently from the rest and cannot be conveniently joined unless reprojected. For digital projects, it would make more sense to offer quads in one projection per island. Any chance this could be made policy for Hawai'i?

jim

jim kauahikaua
USGS Hawaiian Volcano Observatory
PO Box 51, 1 Crater Rim Road
Hawaii National Park, HI 96718
jimk@usgs.gov
808-967-8824 office
808-967-8890 FAX

Hi Jim,

Yesterday I asked if you could post one of the DRGs you will soon receive so I could download it. This morning I received the Makaopuhi Crater DRG from the production group, so no need to do that.

Thanks,
vicki

>>><<<>><<<>><<<>><<<>><<<>><<<>><<<<

M. Vicki Lukas
USGS National Mapping Division
Placer Hall, 6000 J Street
Sacramento, CA 95819-6129
(916) 278-3265
vlukas@usgs.gov

>>><<<>><<<>><<<>><<<>><<<>><<<<

10 September 1998

MEMORANDUM

TO: Jim Martin, Superintendent
FROM: Bobby Camara
THROUGH: Laura Schuster
RE: HAVO Hawaiian Advisory Group Meeting and Fieldtrip, 9 Sept 98

Community members: Keolalani Hanoa, Pele Hanoa, John Kaiewe Jr, Charles Langlas,

Abigail Api Oliveira, Clara Osorio, Ku'yulei Pavao,
Victoria and Bernard Whitworth, Emma Kauhi, Lani (from QLT)

Participants from HAVO: Keola Awong, Bobby Camara, Faelyn Jardine, Laura Schuster

Purposes:

1. To determine a name for the new campground on the Hilina Pali Road.
2. To visit the "Keller Well" and decide whether or not the USGS well cleaning project is acceptable.

The group, joined by Superintendent Martin, first visited the site of the new campground. The access road, turnaround, and pit for a vault toilet had been worked on. After an orientation to the site, there was a discussion of the significance of place names, as well as geography of the area. The consensus of the group was that the name for the campground should be a traditional one, and that length or difficulty (or ease) of pronunciation should not be a factor.

We left the site, and lunched at the interpretive shed at the end of the Chain of Craters Road.

We briefly stopped at the palm trees within Panau, but did not get out of the car. The discussion was diverted to the topic of ohia vs koa that would be used for timber framing of hale pili. The only comment that I heard was that the area did not look safe.

The Keller Well, on the floor of the caldera, was visited after lunch. We discussed the project, the Project Review, and examined maps showing the visibility of the drill rig.

The group consensus was to allow the project, based on the following:

- that the project will last a week or so, (this was not an issue)
- that all mud and water used to reopen the well will be contained and transported off site,
- that there will be clear boundaries to prevent vehicle tracks from marring the surrounding area,
- that the threatened plant Silene sp. will be protected,
- that the presence of a 30 foot tall drill rig for a week was acceptable, even though it would be visible from a few places along Crater Rim Drive,
- and that the reopening of the well to allow the installation of scientific instruments for monitoring of Kilauea is for the public good.

The group then adjourned to the KVC Conference Room for a discussion of the name for the new campground. Four names were presented to the group for consideration. The names were either from USGS maps or 1870's Boundary Commission Testimony:

- **Puu Ohale** is a prominent large tumulus north of the campground, and is a USGS trig station
- **Kalanaokuaiki** is the name of the pali immediately south of the campground as shown on USGS topo maps
- **Kulanaokuaiki** and **Kulonokuaiki** are names of the pali taken from Boundary Commission testimony

The discussion centered on the meanings of the names, as well as the appropriateness of the various meanings to the place in question.

"Puu Ohale" was discarded immediately because the group felt that it was too far away and not visible enough. The other three names, which are all variations of the same, were discussed at great length. Dictionaries and maps were consulted, and members of the group shared their thoughts and opinions. Possible reasons for the three variations in the "K" name were pointed out:

- The secretary for the Boundary Commission wrote down in longhand what s/he heard, and not necessarily what the speaker said. The two applicable testimonies in Park file were written in different hands.
- Over the years, the duplication of hand-drawn, and hand-lettered maps, often results in transcription errors.
- The meanings of the three variations are similar, and the words may be similar sounding.

Kalana.o.kua.iki

kalana = a land division smaller than a moku; **o** = of; **kua.iki** = little back or spine

Kulana.o.kua.iki

kulana= to tilt, rock, reel, sway, toss and pitch; wobbly, shaky, unsteady

Kūlonokua.iki

kūlonokua = sheer, precipitous

The group felt that of three names / variations, "**Kulanaokuaiki**" is the most appropriate. To the collective mind, the name refers to the shaking of the "little back" (cliff face), during an earthquake. That region of the Park is seismically very active, with many earthquakes occurring along the fault line (pali).

Thus, the group agreed by unanimous vote that the name of the new campground shall be **Kulanaokuaiki**.

Discussion then arose regarding the name "Thurston Lava Tube". We talked about the name Nāhuku, and about how there is no written reference to that name, other than its appearance in "Place Names of Hawai'i". The group felt that the cave deserved an appropriate Hawaiian name nevertheless. "Kaluaiki" (little pit or crater) is the name for the crater that contains the entrance to TLT.

The group agreed unanimously that the name Kaluaiki be given to TLT, and further, that the name should be written "Kaluaiki Lava Tube (Thurston Lava Tube)" on Park maps.

The group ajourned around 3:00 pm, Keola drove the group down to Keaau.

It was a great day.

BOUNDARIES OF KEAUHOU 21 January 1875

Commencing at a pile of stones on the sea-shore at a place called **Oki-oki-ahu**, at the East corner of this land and running thence along the land of Apua,

Magnetic bearings **North 11d 15m West 19392 feet** to an ohia tree marked by two notches, and standing on the brow of the **Poliokeawe Pali**, at the lower end of a point of ohia just East of the Keauhou Road;

North 20d 40m West 13250 feet
to an ohia marked + at **Ohiakuapuu, a large water cave**

North 11d 03m East 8200 feet
To ohia tree marked ++ at **Kaloi, the junction of the Puna and Keauhou roads.** Thence along the land of Kahaualea

North 35d 15m West 16100 feet
To Kaluauke crater on the volcano and Puna road

North 6d 40m West 3600 feet
To Pohakuloa Koa grove on the Hilo and Volcano road. Thence along Olaa;

North 38d 20m West 37400 feet
To the top of large hill known as Kulani. Thence along land of Waiakea;

North 59d 45m West 17400 feet
To above and opposite a small hill in the edge of the woods called **Kipuu**

North 33d 00m West 17800 feet
Along Waiakea in accordance with Websters survey

South 45d 00m West 31100 feet
Along Humuula to a double hill on the mountain called Puuulaula, which presents somewhat this appearance from the volcano,
SKETCH OF HORIZON OF MAUNA LOA W/ HAND POINTING TO PUUULAULA
Thence down along the land of Kapapala

South 57d 00m East 17200 feet

To an island in the Aa flow. Thence down this large flow, which is the well defined boundary between this land and Kapapala;

South 53d 35m East 46000 feet

To a pile of stones by the side of the Volcano and Kau road 1556 feet South-West of a pile of stones on the top of the Wekahuna bluff;

South 55d 00m East 5140 feet;

To Halemaumau lake in the crater,
This is the old South Lake;

South 75d 30m East 6670 feet;

To a pile of stones a little South
of Keanakaakoi Crater;

South 8d 50m East 7300 feet;

To pile of stones on ahua at
Kamokukolau;

South 24d 30m East 11150 feet

To a pile of stones on Kulanaokuaike
pali, and on the edge of the Puna
and Kau road;

South 16d 40m East 30220 feet;

To pile of stones on the sea shore at
place called Makoloa, and old Heiau.
This place is 6111 feet East of the top
of Kapukapu hill. Thence along the
sea-shore to point of commencement.

Containing an area of 50740 Acres.

RALyman

Commissioner of Boundaries 3^d JC

TESTIMONY

Kenoi ^K. Sworn

I was born at Kapapala, Ka`u at the time of Kiholomua and lived on said land or adjoining lands until about Eleven years since. Am a kamaaina of Keauhou and know its boundaries; my father, Kaheana (now dead) told them to me when we used to go after uwau and geese.

Kapapala bounds Keauhou on the South side

Commencing at the seashore at a heiau called Makoloa, thence, the boundary between these two lands runs mauka to Lapo (Kuhalu is a small pali on Kapapala near the boundary). Lapo is the lower pali of the two.

Thence to Hale o Lono, a hill above the pali.

Thence to Pohakuloa, to an ohia tree on the pahoehoe;

Thence to Kulanaokuaiki(e?), a pali kahuamanu where Kaina's man jumped off.

Thence to Aiaawa, ohia trees and awaawa.

Thence to Kaaiwaa or Ahuahoiwale, a puu and ahu.

Thence to Kamokukolau, an ohia grove.

Thence the boundary runs to the South side of the crater, Keanakakoi.

Thence to Wekahuna, crossing the crater of Kilauea a little to the South west of the `highest part of the bluff (highest bank of the crater).

Thence to Kilomoku, a small grove of koa and ohia; The large grove to the southwest being on Kapapala.

Thence to Ohinale, a long grove of trees in aa.

Thence to Keakauloa, passing up the center of the aa flow.

Thence along the Hilo side of the aa to Puukulua, two small hills the boundary passing between the two a little Kau and Hilo of Puu Ulaula (as I came along over the road today and was looking at the mountain, I saw I had made a mistake in saying Puu Ulaula was the boundary.)

From Puu Kulua (I do not know what land cuts it off, Waimea perhaps) the boundary runs Kau and Hilo to Kaamamauloa an aa flow on the Hilo side of the mountain. Cannot say where it is exactly as it is a long time since I have been there. There the boundary turns makai towards Kilauea to the southwest side of Kipuu, the hill mauka of Kulani.

Thence makai along Olaa to Kaloulukeapiha.

Thence to Kaloi an open spot in the woods.

Thence to Kaolapalapa, a pali at the road.
Thence along the road to Pohakuloa junction of the roads to Hilo and Keauhou.
Thence along the road along Keaau to Kaluaike, a crater on the east side of the road on Kahaualea.
Thence along Kahaualea along the road to Kamamakalei, a large ohia on the Kau side of the road.
Thence makai along the road to Kilohana junction of Keauhou and Puna roads.
Thence along the land of Apua along the road to Ohiakuapuu, a cave.
Thence through the bush to Kuehu, a cave on the road from Kau to Panau.
Thence to Opuohau, a cave.
Thence to Pali o Keawe to a kukui tree on the side of the pali.
Thence to Keamoku, a small flow of aa on the pahoehoe; the aa on Apua boundary is on the southwest side of it.
Thence to Hinanuhi, a pali from which you can see the seashore.
Thence down the pali to Kealaakahewahewa, an ahu at the makai road to Puna and Kau.
Thence to Okioki ahu, a pile of stones at the seashore, two piles of stones and a mawae.
The land of Keauhou is bounded on the makai side by the sea and has ancient fishing rights extending out to sea.

Kaniakahanau is the high pali above Lapo on the southwest side of Kapapala. I remember a cave called Kapukalua. It is above Kilomoku on the pahoehoe. Oiloli is a grove of trees in the aa. Ohiaale is the true boundary and is on the Hilo side of Oiloli (witness is rested 10 minutes to give him an opportunity to think it over). The true boundary between Kapapala and Keauhou is at Puu Ike, a small hill between Puu Ulaula and Puu Kulua on the eastern slope of Mauna Loa. Kaolapalapa is the pali above the volcano road on the makai side as you go towards the junction of the Keauhou and Hilo road. Kaloi is on Keauhou. There used to be a road from Keauhou to Kilauea, passing Kamokukolau and coming along Kupinae at the foot of Makaulii pali. I have never heard that that road is the boundary between Keauhou and Kahaualea.

The ahupuaa of Keauhou, District of Kau. October 27, 1873.

Keliilohi ^K. Sworn

I was born at Keauhou ili of Kapapala at the time of Okuu and lived there till eight years since. I now live in Hilo. Am a kamaaina of Keauhou and know its boundaries. My kupuna and parents, (Kaialii was my Father) told me the boundaries. Keauhou is bounded at shore on the Hilo side by the land of Apua. A large pile of stones called Okiokiaho is on the boundary at the seashore.

Thence mauka to Papapakiikii on Oioina on the makai pali;

thence to Kokoahu, a cave with waterholes.

Thence to Keamoku, an old kauhale.

Thence to Poli-o-Keawe, a kauhale and kukui tree on top of the pali,

Thence to Kapuulei, an old kauhale.

Thence to Opuohao, a cave,

thence to Kuehu, a kauhale, and cave with waterholes on Apua at the road from Kau to Puna,

thence to Ohiakuapu, a cave where the boundary strikes the road from Keauhou to Kilauea.

thence to Kalai, the junction of the Keauhou and Puna roads, the mauka corner of Apua.

Thence Keauhou, I have always been told is bounded by Kahaualea,

thence the boundary runs up the road to a large ohia tree and two mounds on each side of the road this place is called Namanuakalei.

Thence to Kilohana, a resting place, palipali, and ohia tree.

Thence to Mawaeholopa, a crack in the road where sticks are laid across to form a bridge.

Thence to Kaluaiki, a crater on the Hamakua side of the road. I have heard that this crater is on Kahaualea.

Thence to Pohakuloa which is a junction of the Hilo, Puna and Kau roads.

Thence along the land of Olaa towards Kulani hill to a place called Kalai. Two open spots in the woods about as large as the courthouse yard. The one toward Hamakua being the smallest covered with hapu and ferns.

Thence to Kaloulukea, a palm tree.

Thence to Kulani hill.

Thence to Namaunamaka, a place where we used to catch birds.

Thence along the land of Waiakea to Kiipu, a hill.

Thence to Kaamamauloa aa about as far as from here to Kalepolepo above the woods. This is as far as I know

the boundaries. I have heard that Waiakea bounds it on the Hamakua side. There is a large mawae there that runs mauka and makai.

Thence, the boundary runs up the mountain to Puumahoe called Puuulaula and Puuiki at the junction of Keauhou and Kapapala. Kapapala bounds this land on the Kau side.

The boundary at shore is at the Eastern base of a hill called Kuhalu.

Thence to Lapo,

Thence to Kalakuono,

Thence to the Kau side of Haleolono,

Thence to Limahina,

Thence to Kapuuwai, a water cave,

Thence to Kulonokuaiki, where Kaina's man was killed by jumping off of the pali.

Thence to Aiaawa.

Thence to Kahaualoa, at the old road to Kilauea.

Thence to Wepiipaa, a pali on the Kau side of Keanakaakoi. Kamokukolau is on Keauhou.

Thence to Kilauea, passing around the south end of the crater Wekahuna.

Thence mauka towards the mountain to Puaulu aa, to Kauhiulii, the aa belonging to Kapapala and aa to this land.

Thence to Kahiolo, aa, thence to Mokuloa, a large aa flow;

Thence to Kapuna, a grove of small koa in the aa.

Thence to Kahoaka, a grove of koa above Keawewai.

Thence to Puulaula between this and Puuike.

CX^d

Hawai'i Board on Geographic Names
Review of Hawaiian Place Names Project - Moloka'i

Status Key: 1 = Not Hawaiian; 2 = Not Reviewed; 3 = More Research Needed; 4 = HBGN Corrected; 5 = Already Correct in GNIS; 6 = Name Change; 7 = Other

Status	Feat ID	Feature Name	Feature Class	Corrected Name	Source	Notes	USGS Quad Name
2	2583430	Ualapu'e Census Designated Place	Census				Kamalo OE S
2	1853355	Ualapu'e Hawaiian Home Land	Civil				Kamalo OE S
2	364412	Waaula Trail	Trail				Kamalo
2	365190	Wahīlahue	Populated Place				Ilio Point
2	364464	Waiaho'okalo Gulch	Valley				Halawa
2	1890661	Waialua Congregational Church	Church				Halawa
2	364617	Waihilahila Fishpond	Reservoir				Halawa
2	1890648	Wailau Beach	Beach				Kamalo
2	364716	Wailau Trail	Trail				Halawa
2	364717	Wailau Trail	Trail				Kamalo
2	1965349	Wai-lau Valley	Valley				Kamalo
2	1935681	West Molokai Division	Civil				Molokai Airport